

## CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'INFLUENCE DE LA XYLOGRAPHIE SUR LE MINIATURISTE ANASTASIE CRIMCA

### RÉSUMÉ

Le métropolite moldave, Anastasie Crimca, grand érudit, calligraphe et miniaturiste de génie, a créé au début du XVII<sup>e</sup> s., au monastère de Dragomirna (près de Suceava), un centre de grand prestige de la miniature roumaine.

Pour réaliser les illustrations, les vignettes et les initiales ornementales, Anastasie Crimca s'est inspiré - comme l'a bien montré surtout G. Popescu-Vâlcea - des miniatures byzantine, roumaine ou orientale, de la peinture murale moldave (Sucevița, Sf. Gheorghe de Suceava, Voroneț, Moldovița), des icônes roumaines et russes, de la broderie et la céramique roumaines ainsi que du folklore et des légendes locales et de la réalité. Les éléments fournis par les sources respectives ont cependant été assimilés par l'exceptionnel miniaturiste d'une manière créatrice selon sa force d'imagination.

Nous pensons qu'à part les sources ci-dessus mentionnées, Anastasie Crimca a eu aussi recours à la gravure sur bois roumaine qui orne les livres imprimés. Les miniatures **L'Entrée de Jésus à Jérusalem (Les Rameaux)** et **La Crucifixion** réalisées par celui-ci dans l'*Apôtre* slave de 1610 (conservé à la Bibliothèque Nationale de Vienne) et les gravures sur bois du *Triode-Penticostar* slave imprimé à Târgoviște (Valachie) en 1558 sont très semblables.

L'influence de la xylographie sur la miniature exécutée au cours du temps dans l'espace roumain, est d'ailleurs un phénomène réel, mis en évidence par les chercheurs à d'autres occasions encore.

### EXPLICATION DES FIGURES

Fig. 1 **L'Entrée à Jérusalem**, *Le Triode-Penticostar*, Târgoviște, 1558

Fig. 2 Anastasie Crimca, **L'Entrée à Jérusalem**, *Apôtre*, 1610

Fig. 3 **La Crucifixion**, *Le Triode-Penticostar*, Târgoviște, 1558

Fig. 4 Anastasie Crimca, **La Crucifixion**, *Apôtre*, 1610